

早く予約したほうがいいですよ



にほん かんこうち し
日本の観光地で知っているところがありますか？

Bạn có biết địa điểm tham quan nào ở Nhật Bản không?



1. いつか行ってみたいです

Cando+
19

にほん かんこうち かんたん しょうかい き なに りかい
日本の観光地についての簡単な紹介を聞いて、そこがどんなところか、何ができるかなどを理解
することができる。

Có thể nghe giới thiệu đơn giản về các địa điểm tham quan của Nhật và hiểu đó là nơi như thế nào, có thể làm gì ở đó, v.v..

1 ことばの準備

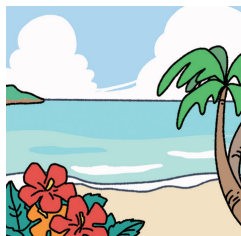
Chuẩn bị từ vựng

【どんなところ?】

a. 自然が豊か(な)
しぜん ゆた



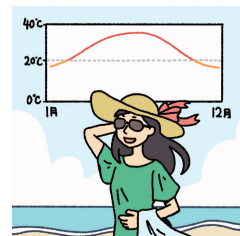
b. 海がきれい(な)
うみ



c. 食べ物がおいしい
た もの



d. 暖かい
あたた



e. 古い町
ふる まち



f. 人が多い／混んでいる
ひと おお こ



g. 遊ぶところが多い
あそ おお



h. 海外からの観光客に
かいがい かんこうきゃく
にんき
人気がある



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 05-01

Hãy vừa nghe vừa nhìn tranh.

(2) 聞いて言いましょう。🔊 05-01

Hãy nghe và nhắc lại.

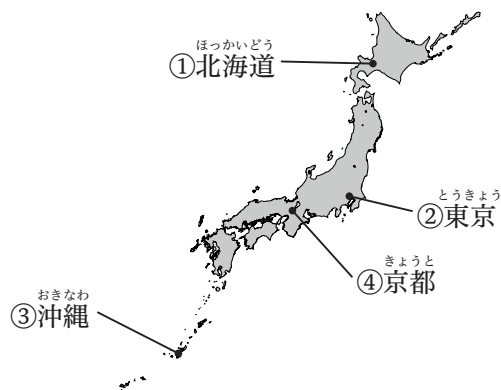
(3) 聞いて、a-h から選びましょう。🔊 05-02

Hãy nghe và chọn từ a-h.

2 2 会話^{かいわ}を聞^ききましょう。

Hãy nghe hội thoại.

- ▶ いつか行^いってみたい日本^{にほん}の観光地^{かんこうち}について、4人^{よにん}の人が質^{ひと}問^{しつもん}しています。
4 người đang đặt câu hỏi về những địa điểm tham quan ở Nhật Bản mà họ muốn đi thử.



(1) どんなところだと言^いっていますか。1のa-hから選^{えら}びましょう。

Họ nói đó là nơi như thế nào? Hãy chọn từ a-h ở phần 1.

	①北海道 ^{ほっかいどう} 05-03	②東京 ^{とうきょう} 05-04	③沖縄 ^{おきなわ} 05-05	④京都 ^{きょうと} 05-06
どんなところ?	,	,	,	,

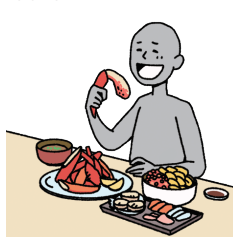
(2) もういちど聞^ききましょう。何^{なに}ができると言^いっていますか。ア-カから選^{えら}びましょう。

Hãy nghe lại một lần nữa. Có thể làm gì tại những nơi đó? Hãy chọn từ A-C.

ア. 一日中遊^{いちにちじゅうあそ}ぶ



イ. 新鮮なカニやウニを食^{しんせん}べる



ウ. お寺や神社を見^{てら じんじゃ み}る



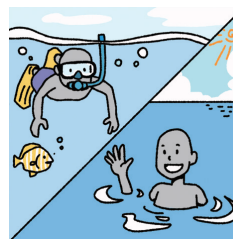
エ. きれいな魚^{さかな}を見^みる



オ. いろい^{にほん}ろな日本^{にほん}のお土産^{みやげ}を買^かう



カ. 泳^{およ}ぐ/シュノーケリングをす^るる



	①北海道 ^{ほっかいどう} 05-03	②東京 ^{とうきょう} 05-04	③沖縄 ^{おきなわ} 05-05	④京都 ^{きょうと} 05-06
何 ^{なに} ができる?			,	,

(3) ことばを^{かくにん}確認して、もういちど^き聞きましょう。🔊 05-03 ~ 🔊 05-06
 Hãy xác nhận từ vựng và nghe lại một lần nữa.

ばんぐみ 番組 chương trình | いつか một ngày nào đó | やっぱり quả là | ラッシュ giờ cao điểm | すいぞくかん 水族館 thủy cung



かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声を聞いて、^{おんせい き}_____に^かことばを書きましょう。🔊 05-07
 Hãy nghe và điền từ vào chỗ trống.

ほっかいどう しんせん
 (北海道は) 新鮮なカニとかウニとか_____よ。

とうきょう あそ いちにちじゅう
 (東京は) 遊ぶところがいろいろあるから、一日中_____よ。

おきなわ あたた はる あき
 (沖縄は) 暖かいから、春から秋まで_____よ。

シュノーケリングも_____し。

おお すいぞくかん さなか
 大きい水族館があって、きれいな魚が_____よ。

きょうと にほん みやげ かいがい かんこうきゃく
 (京都は) いろいろな日本のお土産が_____し、海外からの観光客にも
 すごく^{にんき}人気があるよね。

❗ できることを言うとき、どんな形を使っていましたか。➡ ^{ぶんぽう}文法ノート ①
 Cấu trúc nào được sử dụng khi nói về những điều có thể làm?

(2) 形に注目して、^{かたち ちゅうもく}会話をもういちど^き聞きましょう。🔊 05-03 ~ 🔊 05-06
 Hãy chú ý đến cấu trúc ngữ pháp và nghe lại hội thoại một lần nữa.



2. 景色がきれいなところがいいです

Can-do 20

友人と旅行の計画を話し合うことができる。
Có thể trao đổi về kế hoạch đi du lịch với bạn mình.

1 会話を聞きましょう。

Hãy nghe hội thoại.

- ▶ ディアナさんとソフィアさんは友達です。
ふたりは、来月いっしょに1泊2日の旅行に行くために、行き先を相談しています。
Diana và Sophia là hai người bạn. Họ đang trao đổi về điểm đến du lịch 2 ngày 1 đêm vào tháng sau.



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。

05-08

Trước tiên, hãy nghe hội thoại mà không nhìn lời thoại.

1. 2人は、どこに行くことにしましたか。

Họ đã quyết định đi đâu?

どこに行く?

2. 2人は、旅行先で何をするにしましたか。することに○、しないことに×を書きましょう。

Họ quyết định làm gì ở đó? Điền ○ vào việc họ sẽ làm và × vào việc họ không làm.

なに
何をする?

- | | |
|----------------|-----------------|
| a. ボートに乗る () | b. サイクリングする () |
| c. 遊園地に行く () | d. 温泉に入る () |
| e. うどんを食べる () | |

3. 2人は、どうやって行くことにしましたか。それは、どうしてですか。

Họ quyết định đi bằng phương tiện gì? Vì sao?

どうやって行く?

どうして?

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 05-08

Hãy nhìn lời thoại và nghe lại một lần nữa.

ディアナ：行き先はどこにしますか？

ソフィア：うーん、ディアナさんは、どんなところがいいですか？

ディアナ：そうですね、私は、景色がきれいなところがいいです。

ソフィア：じゃあ、富士山の近くはどうですか？

ディアナ：え、富士山？ 何があるんですか？

ソフィア：きれいな湖があります。

湖と富士山がいっしょに見られて、すごくきれいだそうですよ。

ディアナ：そうなんですか。ちょっと写真を見てみます。

……あー、きれい！ いいですね。

ソフィア：本当ですね。じゃあ、富士山にしましょう。

ディアナ：そこで何をしますか？

あそ 遊べる場所がありますか？

ソフィア：湖でボートに乗れますよ。

ディアナ：あ、いいですね。

あと、レンタサイクルがありますよ。

じてんしゃ か 自転車を借りて、サイクリングしませんか？ たの 楽しそう！

ソフィア：ごめんなさい……。私、自転車乗れないんです……。

ディアナ：え、そうですか。

ソフィア：あの、近くに遊園地がありますよ。

ディアナ：いいですね。行きましょう。

ソフィア：それから、温泉もありますよ。どうですか？

ディアナ：うーん、ほかの人といっしょにお風呂に入るのは、ちょっと……。

ソフィア：そうですか。あと、うどんがおいしいって聞きました。

ディアナ：あ、食べたいです。

ごめんなさい Xin lỗi.

かる あやま ひょうげん
軽く謝る表現Cách nói lời xin lỗi một cách
nhẹ nhàng

ディアナ : どうやって行きますか?

ソフィア : バスで行けますよ。

安くて便利だって先輩が言ってました。

ディアナ : そうなんですか。

バスはどこから出発しますか?

ソフィア : ちょっと見てみますね。

新宿からですね。

ディアナ : それなら便利ですね。

ソフィア : 楽しみです。



行き先 い さき diǎn dǎn | 湖 みずうみ hú | レンタサイクル サービス dịch vụ cho thuê xe đạp | 先輩 せんぱい tiān bǐ
 出発する しゅっぱつ xuāt phát



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。 05-09
Hãy nghe và điền từ vào chỗ trống.

A: どんなところがいいですか?

B: 私は、^{わたし}景色^{けしき}がきれいな_____がいいです。

^{あそ}遊べる_____はありますか?

^{みずうみ}湖^{ふじさん}と富士山^みがいっしょに見られて、すごくきれいだ_____よ。

うどん^{うどん}がおいしい_____。

(バスが) ^{やす}安くて^{べんり}便利だ_____ ^{せんぱい}先輩^{せんぱい}が_____。

! ^い行きたい場所^{ばしょ}について説明^{せつめい}するとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ②
Cấu trúc nào được sử dụng để trình bày về những nơi muốn đi?

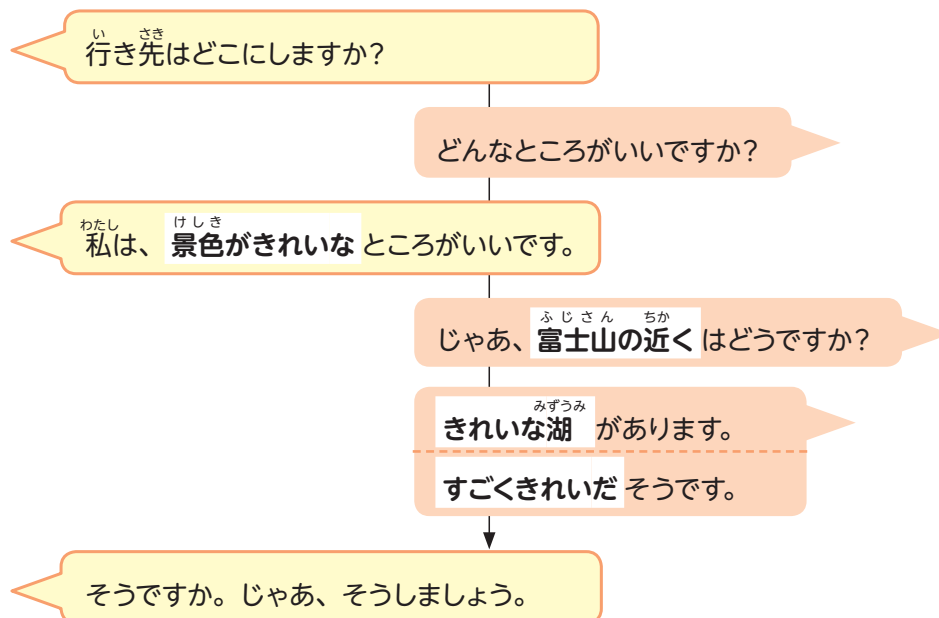
! ^{ひと}ほかの人^きから聞^きいた話^{はなし}を伝^{つた}えるとき、どんな形^{かたち}を使^{つか}っていましたか。 → 文法^{ぶんぽう}ノート ③
Cấu trúc nào được sử dụng để truyền đạt lại điều đã nghe từ người khác?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。 05-08
Hãy chú ý đến cấu trúc ngữ pháp và nghe lại hội thoại một lần nữa.

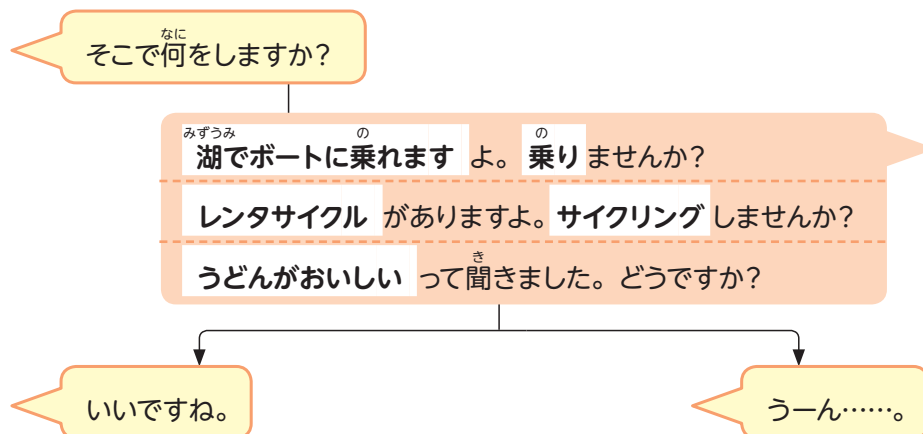
2 旅行の計画を話しましょう。

Hãy nói về kế hoạch đi du lịch.

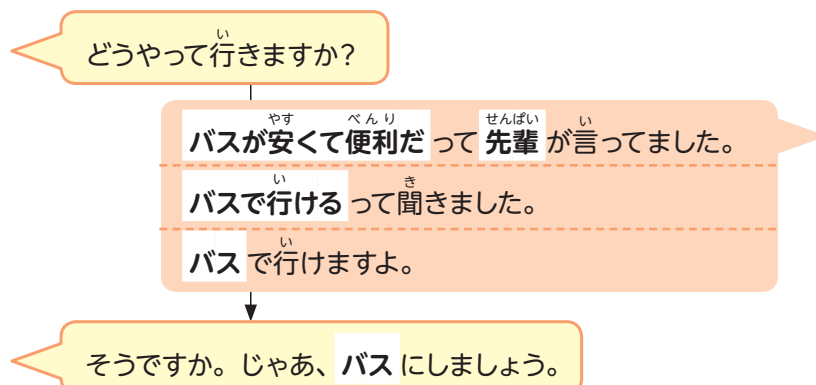
① 行き先



② すること



③ 行き方



- (1) 会話を聞きましょう。  05-10  05-11  05-12

Hãy nghe hội thoại.

- (2) シャドーイングしましょう。  05-10  05-11  05-12

Hãy luyện nói đuổi.

- (3) ロールプレイをしましょう。

今度、友だちと旅行に行きます。①行き先、②すること、③行き方を決めましょう。

行き先は、日本の観光地でも、自分の国の観光地でもいいです。自分が知っている場所について話しましょう。

Hãy luyện tập đóng vai. Bạn sắp đi du lịch cùng bạn của mình. Hãy quyết định ①điểm đến, ②những việc sẽ làm, ③cách di chuyển. Điểm đến có thể là một địa điểm tham quan tại Nhật hay tại đất nước bạn đều được. Hãy nói về những nơi mình biết.



3. どん^となところに泊^とまったらいいですか？

Can-do 21

けいかくちゅう りょこう ひと もと
 計^け画^{かく}中^{ちゅう}の旅^{りょ}行^{こう}につ^いて、ほ^かの^{ひと}に^もにア^ドバ^イス^スを^を求^{もと}めたり、ア^ドバ^イス^スを^をし^したり^{たり}する^{こと}が^{でき}る。
 Có thể xin lời khuyên của người khác hoặc đưa ra lời khuyên về chuyến du lịch đang lên kế hoạch.

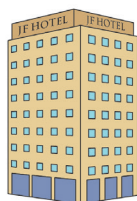
1 ことば^{じゆんび}の準備

Chuẩn bị từ vựng

【旅行^{りょこう}】

● 泊^とまる^{ところ}ところ

a. ホテル

b. 旅館^{りょかん}c. 民宿^{みんしゆく}

● 交通^{こうつうしゆだん}手段

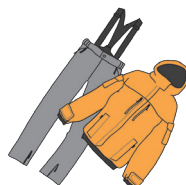
d. バス

e. 電車^{でんしゃ}f. 船^{ふね}g. 飛行機^{ひこうき}h. 車^{くるま}

● 準備^{じゆんび}するもの

i. スキー板^{いた}

j. スキーウェア

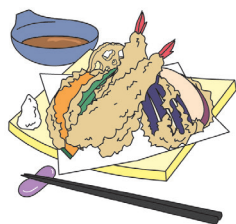
k. 手袋^{てぶくろ}l. 帽子^{ぼうし}

m. サングラス

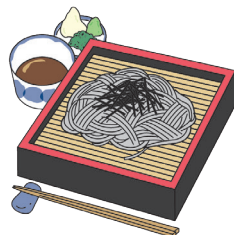
n. 水着^{みずぎ}

● 食べるもの

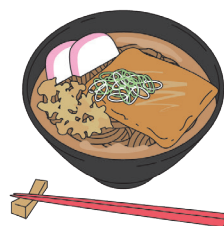
o. 天ぷら



p. そば



q. うどん



r. すし



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 05-13

Hãy vừa nghe vừa nhìn tranh.

(2) 聞いて言いましょう。🔊 05-13

Hãy nghe và nhắc lại.

(3) 聞いて、a-r から選びましょう。🔊 05-14

Hãy nghe và chọn từ a-r.

2 会話聞きましょう。

Hãy nghe hội thoại.

▶ よにん ひと りょうこう 4 人の人が、旅行のアドバイスを聞いています。

4 người đang nghe lời khuyên khi đi du lịch.



(1) 何について質問しましたか。ア-エから選びましょう。

Họ đã hỏi về những điều gì? Hãy chọn từ A-E.

ア. 泊まる^とところイ. 交通手段^{こうつうしゅだん}ウ. 準備する^{じゅんび}ものエ. 食べる^たもの

	①日光 ^{にっこう} 05-15	②奈良 ^{なら} 05-16	③富山 ^{とやま} 05-17	④長野(スキー) ^{ながの} 05-18
何について?				

(2) もういちど聞きましょう。答えは何ですか。メモしましょう。

Hãy nghe lại một lần nữa. Câu trả lời là gì? Hãy ghi chú lại.

	①日光 ^{にっこう} 05-15	②奈良 ^{なら} 05-16	③富山 ^{とやま} 05-17	④長野(スキー) ^{ながの} 05-18
答え				

(3) もういちど聞きましょう。

ほかに、どんなアドバイスをしていますか。() にことばを書きましょう。

Hãy nghe lại một lần nữa. Họ còn khuyên gì nữa? Điền từ vào chỗ trống.

	①日光 ^{にっこう} 05-15	②奈良 ^{なら} 05-16	③富山 ^{とやま} 05-17	④長野(スキー) ^{ながの} 05-18
アドバイス	厚い() を持って行く。	早く計画を立てて、 () する。	() に 行かない。	ぼうしとてぶくろ 帽子と手袋は こっちで() もって行く。

(4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。05-15 ~ 05-18

Hãy xác nhận từ vựng và nghe lại một lần nữa.

- ① 紅葉^{こうよう} lá đổi màu | かなり^{かなり} khá là | 上着^{うわぎ} áo khoác
- ② 小さな^{ちい} nhỏ | 宿^{やど} chỗ trọ | 時期^{じき} mùa | 調べる^{しら} tìm hiểu
- ③ くわしい^{くわしい} biết rõ | 回転ずし^{かいてん} sushi băng chuyền | 並ぶ^{なら} xếp hàng
- ④ 日焼けする^{ひや} cháy nắng | スキー場^{じょう} khu trượt tuyết



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き} 音声を聞いて、^か _____ にことばを書きましょう。 05-19
Hãy nghe và điền từ vào chỗ trống.

^{なに い} 何で行っ _____ ですか？

どんなところに泊まっ _____ ですか？

^{なに た} 何を食べ _____ ですか？

^{なに じゅんび} 何を準備し _____ ですか？

^{あつ うわぎ も い} 厚い上着を持って行った _____ ですよ。

^{はや けいかく た よやく} 早く計画を立てて、予約した _____ よ。

できれば、^{にちようび い} 日曜日は行かない _____ ですよ。

^{ぼうし てぶくろ じぶん か} 帽子と手袋は、自分で買った _____ よ。

^{たか} 高いから、こっちで買って、^{か も い} 持って行った _____ ^{おも} と思うよ。

❗ ^{もと} アドバイスを求めるとき、^{かたち つか} どんな形を使っていましたか。 ➡ ^{ぶんぽう} 文法ノート ④
Cấu trúc nào đã được sử dụng để xin lời khuyên?

❗ ^{ちゅういてん} 注意点などをアドバイスするとき、^{かたち つか} どんな形を使っていましたか。 ➡ ^{ぶんぽう} 文法ノート ⑤
Cấu trúc nào đã được sử dụng để đưa ra lời khuyên về những điều cần chú ý?

(2) ^{かたち ちゅうもく} 形に注目して、^{かいわ} 会話をもういちど^き 聞きましょう。 05-15 ~ 05-18
Hãy chú ý đến cấu trúc ngữ pháp và nghe lại hội thoại một lần nữa.

3 旅行のアドバイスをしましょう。

Hãy đưa ra lời khuyên cho chuyến du lịch.

こんど 日光に紅葉を見に行くんです けど、何で行ったらいいですか？

こんど 奈良に旅行に行くんです けど、どんなところに泊まったらいいですか？

こんど 富山に行くんです けど、何を食べてもいいですか？

でんしゃ い
電車で行けますよ。

みんしゆく
民宿もいいですよ。

おすし がおすすめです。

そうですか。

うわぎ も い
上着を持って行ったほうがいいですよ。

はや やく
早く予約したほうがいいですよ。

にちようび い
でも、日曜日は行かないほうがいいですよ。

- (1) 会話を聞きましょう。 05-20 05-21 05-22

Hãy nghe hội thoại.

- (2) シャドーイングしましょう。 05-20 05-21 05-22

Hãy luyện nói đuổi

- (3) 2 の会話の内容で、練習しましょう。

Hãy luyện tập bằng nội dung hội thoại ở phần 2.

- (4) 旅行のアドバイスを求める人と、アドバイスをする人になって、ロールプレイをしましょう。

自分の国の観光地など、旅行先を決めてから話しましょう。

Hãy luyện tập đóng vai người xin lời khuyên và người đưa ra lời khuyên cho chuyến du lịch. Hãy lựa chọn điểm đến, chẳng hạn như một địa điểm tham quan ở đất nước bạn, sau đó nói chuyện về chủ đề đó.



4. 旅行の口コミ

Can-do 22

旅行サイトの口コミを読んで、だいたいの内容を理解することができる。
 Có thể đọc nội dung đánh giá trên trang web du lịch và hiểu đại khái nội dung.

1 旅行サイトの口コミを読みましょう。

Hãy đọc bài đánh giá trên trang web du lịch.

- ▶ 富士山の近くにある河口湖の口コミを読んでいます。
 Bạn đang đọc bài đánh giá về hồ Kawaguchiko nằm ở gần núi Phú Sĩ.

(1) はじめに、口コミのタイトルだけ読んで、どんなことが書いてあるか考えましょう。

Trước tiên, hãy chỉ đọc tiêu đề của bài đánh giá và suy nghĩ xem nó viết về điều gì.

○○○

トラベルレポーター

← → ↺

保護された通信 | https://

🔍

トラベルレポーター

🔍 検索

ログイン

🏠

📷

🍴

🎫

☰

🍷

あやのさんが口コミを投稿しました
(20年 4月 25日)

きれいな富士山に満足

★★★★★

日帰りで行ってきました。湖からはとても美しい富士山が見えました。
 いい写真がたくさん撮れました！湖でボートに乗りました。
 とてもきもちよかった！湖のまわりのレストランで食事をしましたが、
 観光客が多くて、とても時間がかかりました。





👤

saji さんが口コミを投稿しました
(20年 10月 10日)

露天風呂でゆっくり

★★★★★

ロープウェイに乗りましたが、天気が悪くて、富士山がまったく見られ
 ませんでした。まだ紅葉もなくて、寒いだけでした。でも、近くにいろ
 いろな観光地があるのは良かったです。とくに温泉。ゆっくりと露天風
 呂に入りました。帰りにオルゴール美術館に寄ってみました。意外に
 楽しめました。

(2) a-g のことは、あやのさん、saji さんのどちらがしたことですか。

よかったこと、よくなかったことに分けて、表に整理しましょう。

Trong a-g, đâu là việc Ayano đã làm, đâu là việc Saji đã làm? Hãy sắp xếp vào bảng những việc được đánh giá tốt và không tốt.

a. 富士山を見た

b. ボートに乗った

c. 写真を撮った

d. オルゴール美術館に行った

e. ロープウェイに乗った

f. 湖のそばのレストランで食事をした

g. 露天風呂に入った

	よかったこと	よくなかったこと
あやのさん	,	
saji さん	,	



大切なことば

日帰り ひがえ chuyen đi về trong ngày | まったく～ない không hề ~ | 寄る よる ghé qua | 意外に いがい một cách bất ngờ |

楽しむ たの tận hưởng

ちょうかい
聴解スクリプト

1. いかに行きたいです

① 05-03

A: 昨日、テレビで北海道の番組を見ました。きれいなところですね。

B: ええ。自然も豊かだし、食べ物もおいしいし、とてもいいところですよ。

A: へー。

B: 特に魚がおいしくて、新鮮なカニとかウニとか食べられますよ。

A: えー、いいですね。いつか行きたいです。

② 05-04

A: 太田さん、前に東京に住んでいたそうですね。どんなところですか？

B: うーん、やっぱり人が多いよね。

電車も混んでいて、ラッシュのときはすごく大変だよ。

A: そうですか。

B: でも、遊ぶところがいろいろあるから、一日中遊べるよ。

A: へー、いいなあ。

③ 05-05

A: いつか沖縄に行きたいんです。海がきれいですよね。

B: ええ、きれいですよ。それに暖かいから、春から秋まで泳げますよ。

シュノーケリングもできますし。

A: そうなんですか。

B: あと、大きい水族館があって、きれいな魚が見られますよ。

A: 行きたいですね。

④ 05-06

A: 北村さん、京都はどんなところですか？ 一度行きたいんです。

B: そうだなあ、古い町で、お寺とか神社がたくさん見られるよ。

A: そうですか。

B: あと、いろいろな日本のお土産が買えるし、海外からの観光客にも

すごく人気があるよね。

A: そうですね。

3. どんなところに泊まったらいいですか？

①  05-15A : あのう、ちょっと聞^ききたいことがあるんですけど……。B : 何^{なん}ですか？A : 今^{こん}度^ど、日^に光^{っこう}に紅^{こう}葉^{よう}を見^みに行くんですけど、何^{なに}で^い行^いったらいいですか？B : 日^に光^{っこう}ですか、いいですね。日^に光^{っこう}までなら、電^{でん}車^{しゃ}で行^いけますよ。時^じ間^{かん}もあまりかかりませんし。A : 電^{でん}車^{しゃ}ですね。わかりました。B : 秋^{あき}の日^に光^{っこう}は、かなり寒^{さむ}いですよ。ジャンパーとか、厚^{あつ}い上^{うわ}着^ぎを持^もって行^いったほうがいいですよ。

A : そうなんですか。ありがとうございます。

②  05-16A : ナディアさん、夏^{なつ}休^{やす}みはどうするの？B : 友^{とも}だちと奈^な良^らに旅^{りょ}行^{こう}に行^いきたいです。

A : いいね。

B : あのう、日^に本^{ほん}の旅^{りょ}館^{かん}に泊^とまってみ^たいんですけど、高^{たか}いんですか？A : うーん、安^{やす}いところもあるし、高^{たか}いところもあるし、いろいろ。B : どんなところに泊^とまったらいいですか？A : 安^{やす}いところがいいなら、民^{みん}宿^{しゅく}もいいよ。知^しってる？B : 民^{みん}宿^{しゅく}？A : えっと……、家^か族^{ぞく}でや^ちって^いる小^{ちい}さな宿^{やど}。B : へー、民^{みん}宿^{しゅく}ですか。A : あ、でも、夏^{なつ}休^{やす}みの時^じ期^きはす^こぐく混^こむから、早^{はや}く計^{けい}画^{かく}を立^たてて、
予^よ約^{やく}したほうがいいよ。B : そうですか。調^{しら}べてみます。

③ 05-17

A : 今度、富山に行くんですけど、和田さん、くわしいですよ。

B : ええ。兄が住んでるから、よく遊びに行くんです。

A : 富山では、何を食べたらいいですか？

B : そうですねえ、富山はやっぱりおすしですね。

「さか寿司」という店は、回転ずしだけど、本当においしいですよ。

安いし、おすすめです。

A : 「さか寿司」ですね。行ってみます。

B : でも、できれば、日曜日は行かないほうがいいですよ。

A : え、どうしてですか？

B : 日曜日はすごく混むんですよ。1時間ぐらい並びますよ。

A : へー。

④ 05-18

A : 内田さん、日焼けしましたね。

B : うん、長野にスキーに行ってきたんだ。

ナムさんは、スキー、したことある？

A : ないです。

B : じゃあ、今度いっしょにどう？

A : いいですね。でも、道具とか何も持ってないんです。

何を準備したらいいですか？

B : スキー板とかウェアはスキー場で借りられるから、だいじょうぶだよ。

A : そうなんですか。

B : うん。でも、帽子と手袋は、自分で買ったほうがいいよ。

A : スキー場で買えないですか？

B : 買えるけど、高いから、こっちで買って、持って行ったほうがいいと思うよ。

A : わかりました。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

Hãy đọc và xác nhận nghĩa của các từ dưới đây.

し ぜん
自然

自然

自然

とうきょう
東京

東京

東京

こうつう
交通

交通

交通

けいかく
計画

計画

計画

ふね
船

船

船

あそ
遊ぶ

遊ぶ

遊ぶ

じてんしゃ
自転車

自転車

自転車

しら
調べる

調べる

調べる

りょかん
旅館

旅館

旅館

しゅっぱつ
出発する

出発する

出発する

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

Hãy chú ý chữ Hán có gạch chân và đọc các câu văn sau.

- ① 東京は、交通が便利です。
- ② 何時に出発しますか？
- ③ 日本は、自然が豊かです。
- ④ 自転車を借りて、遊びました。
- ⑤ 船の時間は、どうやって調べたらいいですか？
- ⑥ 旅館に泊ってみたいです。
- ⑦ 旅行の計画を立てています。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Hãy nhập các từ có gạch chân trên đây bằng bàn phím hoặc bằng điện thoại thông minh.

ぶんぽう
文法ノート

①

V-(られ)ます < Thể khả năng 可能形① >

しんせん た
新鮮なカニとかウニとか食べられますよ。
Bạn có thể ăn cua và cầu gai tươi đấy.

- Chúng ta đã học “thể từ điển của động từ+ことができます” thể hiện khả năng thực hiện hành động gì trong hoàn cảnh nào đó ở bài 5 phần Sơ cấp 1 như trong ví dụ この店では、おいしいそばを食べることができます(Có thể ăn mì *soba* ngon ở cửa hàng này). Trong đó 食べることができます cũng có thể đưa về dạng động từ 食べられます (食べられる).
- Thể này của động từ được gọi là thể khả năng. Thể khả năng thể hiện những việc có thể làm.
- Câu tha động từ NをV khi chia động từ về thể khả năng sẽ chuyển thành NがV-(られ)ます. Ví dụ カニを食べます (Tôi ăn cua) sẽ chuyển thành カニが食べられます (Tôi có thể ăn cua).
- ・『初級1』第5課では、「この店では、おいしいそばを食べることができます。」のように、「動詞の辞書形+ことができます」がある状況において可能なことを表すことを勉強しました。「食べることができます」は、「食べられます (食べられる)」という動詞の形を使って言うこともできます。
- ・このときの動詞の形を可能形といいます。可能形は、できることを表します。
- ・他動詞の文「NをV」は、動詞が可能形になると、「NがV-(られ)ます」となります。「カニを食べます。」は、「カニが食べられます。」のようになります。

【例】 ▶ おきなわ あたた はる あき およ
沖縄は、暖かいから、春から秋まで泳げるよ。シュノーケリングもできるし。
Vì ở Okinawa trời ấm nên có thể đi bơi từ mùa xuân đến mùa thu đấy. Có thể đi lặn nữa.

▶ きょうと ふる まち てら じんじゅ み
京都は古い町で、お寺とか神社がたくさん見られるよ。
Kyoto là một thành phố cổ xưa, có thể xem rất nhiều chùa và đền.

◆ Cách chia thể khả năng (dạng khẳng định) 可能形の作り方 (肯定)

	quy tắc biến đổi 活用規則		ví dụ [例]
	thể từ điển 辞書形	thể khả năng 可能形	
1 グループ	-u	-e + る	つく (tsukur + u) → つくれる (tsukur + e + る) の 飲む (nom + u) → の 飲める (nom + e + る) およ 泳ぐ (oyog + u) → 泳げる (oyog + e + る)
2 グループ	- る	-rare + る	み 見る → 見られる (みれる*) た 食べる → 食べられる (食べれる*)
3 グループ	biến đổi bất quy tắc 不規則活用		する → できる くる → 来られる (これる*)

* Động từ nhóm 2 và động từ 来る của nhóm 3 có thể lược bỏ る trở thành 見れる, 食べれる, 来れる。
2 グループの動詞と3 グループの動詞「来る」は、「見れる」「食べれる」「来れる」のように、「ら」がつかない言い方もあります。

2

～ところ

あそ
遊べるところがありますか？

Có nơi nào có thể chơi không?

- ところ có nghĩa là nơi chốn. Trước ところ sẽ là từ thể hiện đó là nơi thế nào, ví dụ 遊べるところ (nơi có thể chơi), 景色がきれいなところ (nơi có cảnh đẹp), 食べ物がおいしいところ (nơi có đồ ăn ngon), 買い物ができるところ (nơi có thể mua sắm).

・「ところ」は、場所を意味する言葉です。「ところ」の前に、どんな場所かを表す言葉をつけて、「遊べるところ」「景色がきれいなところ」「食べ物がおいしいところ」「買い物ができるところ」のように、場所を説明することができます。

【例】 ▶ 一日、ゆっくりできるところに行きたいです。
Tôi muốn đi tới nơi có thể thư giãn cả ngày.

▶ A：大阪はどんなところですか？
Osaka là nơi như thế nào?

B：にぎやかで、食べ物がおいしいところです。
Đó là một nơi náo nhiệt với nhiều đồ ăn ngon.

3

S (thể thông thường 普通形)

って 聞きました
って 言っていました

うどんがおいしいって聞きました。

Tôi nghe nói là udon ngon.

バスが安くて便利だって先輩が言ってました。

Tiến bối bảo rằng xe buýt rẻ và tiện lợi.

- Đây là cách nói truyền đạt lại cho người khác những đánh giá, tin đồn, tin tức, v.v. mà tự mình nghe được hoặc người khác đã nói.

- Chúng ta đã học cấu trúc S (thể thông thường) と言っていました ở bài 18 phần Sơ cấp 1. Khi dùng cách nói thân mật, từ と dùng để trích dẫn sẽ chuyển thành って.

- Cũng có thể chỉ sử dụng って như trong ví dụ うどんがおいしいって (Nghe nói udon ngon).

・ 評判や噂、ニュースなど自分が聞いたことや、ほかの人が言っていたことを、人に伝えるときの言い方です。

・『初級 1』第 18 課では、「S (普通形) と言っていました」という言い方を勉強しました。引用を示す「と」は、カジュアルな話し言葉では「って」となります。

・「うどんがおいしいって。」のように「って」だけで使うこともできます。

【例】 ▶ 友だちが、秋の日光は渋滞して大変だって言ってました。
Bạn tôi nói rằng mùa thu ở Nikko luôn đông đúc và rất khó sở vì việc đó.

▶ 京都は豆腐料理が有名だって聞きました。
Tôi nghe nói Kyoto nổi tiếng với món đậu phụ.

- ▶ A : 田中さんもいっしょに旅行、行きたいって。
Tanaka nōi wa anshō yōmo nōi dō riyōkō jūchū tō.
- B : そうですか。
Vây à?

4

【Từ nghi vấn 疑問詞】V- たらいいですか？

日光に行くんですけど、何で行ったらいいですか？

Tôi chuẩn bị đi Nikko. Tôi nên đi bằng phương tiện gì đến đó?

- Đây là cách nói dùng để xin đối phương lời khuyên về cách thức, phương pháp, cách xử lý. Trong bài này, cấu trúc trên được dùng để đưa ra lời khuyên về phương tiện di chuyển, nơi trọ, những thứ phải chuẩn bị, v.v. khi đi du lịch.
- Động từ thể タ kết hợp với ら tạo thành たら, phía sau là いいですか? (*Thể V-たら sẽ được giải thích cụ thể ở bài 7).
- Cấu trúc này được sử dụng kết hợp với các từ nghi vấn như 何を (cái gì), いつ (khi nào), どこに (ở đâu), どうやって (bằng cách nào), v.v..
- 手段や方法、対処の仕方について、相手にアドバイスを求めるときの言い方です。この課では、旅行先での交通手段や、宿泊先、準備するものなどをアドバイスしてもらうために使っています。
- 動詞のタ形に「ら」をつけて、「たら」にしてから、「いいですか?」をつけます。(※「V-たら」の形については、第7課で詳しく取り上げます。)
- 「何を」「いつ」「どこに」「どうやって」などの疑問詞といっしょに使います。

【例】▶ A : どんどころに泊まったらいいですか？
Tôi nên trọ ở chỗ nào?

B : 民宿がおすすめだよ。
Tôi gợi ý anh nên ở nhà trọ bình dân.

▶ お土産は、どこで買ったほうがいいですか？
Tôi nên mua đồ lưu niệm ở đâu?

5

V- た	ほうがいいです
V- ない	

厚い上着を持って行ったほうがいいですよ。

Bạn nên mang theo áo khoác dày.

できれば、日曜日に行かないほうがいいですよ。

Nếu được thì không nên đi vào Chủ Nhật.

- Đây là cách nói dùng để đưa ra lời khuyên.
- V-たほうがいい kết hợp với thể タ của động từ để đưa ra lời khuyên nên làm việc gì đó.
- V-ないほうがいい kết hợp với thể ナイ của động từ để đưa ra lời khuyên không nên làm việc gì đó.

- Chúng ta đã học cấu trúc V-るといい để đưa ra lời khuyên một cách nhẹ nhàng ở bài 16 trong phần Sơ cấp 1. Cấu trúc V-た／ないほうがいい so với V-るといい thì mạnh hơn một chút và mang hàm ý nếu không làm như vậy thì sẽ nảy sinh vấn đề bất tiện.

- アドバイスするときの言い方です。
- 「V-たほうがいい」は、動詞のタ形に接続して、したほうがいいことのアドバイスを表します。
- 「V-ないほうがいい」は、動詞のナイ形に接続して、しないほうがいいことのアドバイスを表します。
- 『初級 1』第 16 課では、軽いアドバイスをするとときに「V-るといい」を使うことを勉強しました。「V-た／ないほうがいい」は、「V-るといい」に比べてやや強めのアドバイスで、そうしないと不都合が生じるというニュアンスを含んでいます。

【例】 ▶ あのレストランは人気^{にんき}なので、予約^{よやく}して行^いったほうがいいですよ。
Nhà hàng đó rất đông khách, vì vậy nên đặt chỗ trước thì hơn.

▶ お土産^{みやげ}は、ここ^かで買^かわないほうがいいですよ。
Quà lưu niệm thì không nên mua ở đây.

日本の生活
TIPS

● 日本の観光地 1 (北海道／東京／京都／沖縄)

Địa điểm tham quan du lịch Nhật Bản 1 (Hokkaido / Tokyo / Kyoto / Okinawa)

▶ 北海道 Hokkaido

Hokkaido nằm cực Bắc của Nhật Bản. Thiên nhiên ở đây vẫn còn khá hoang sơ và bạn có thể thưởng thức phong cảnh thiên nhiên với núi, hồ, thác, động vật hoang dã, v.v.. Hokkaido cũng được biết đến rộng rãi ở nước ngoài vì mùa đông rất lý tưởng để trượt tuyết. Thêm vào đó, bạn cũng có thể thưởng thức các loại hải sản tươi ngon như cua, cầu gai, mực, sò điệp, trứng cá hồi, v.v. gần nơi đánh bắt cả ở phía Bắc. "Lễ hội Tuyết Sapporo" được tổ chức tại Sapporo vào tháng 2 hàng năm cũng thu hút rất nhiều khách du lịch.

北海道は日本のいちばん北にある都道府県です。今でも多くの自然が残し、山や湖、滝、野生動物などの風景が楽しめます。冬には良質の雪でスキーができる地としても、海外から注目されています。また、北の漁場に近ことから、カニやウニ、イカ、ホタテ、イクラなどの新鮮な魚介類が食べられます。札幌では毎年2月に「さっぽろ雪まつり」が開かれ、多くの観光客で賑わいます。



Sapporo 札幌



Akihabara 秋葉原



Asakusa 浅草



Tòa thị chính Tokyo 東京都庁

▶ 東京 Tokyo

Thủ đô Tokyo của Nhật Bản là nơi được rất đông khách nước ngoài đến thăm khi du lịch Nhật Bản. Tokyo rất rộng và tùy từng khu phố sẽ có những đặc trưng khác nhau. Shinjuku là khu phố náo nhiệt nhất ở Tokyo với nhiều cửa hàng, quán ăn. Tòa thị chính Tokyo có đài quan sát miễn phí và thu hút rất nhiều du khách. Ngoài ra còn có nhiều khu phố hấp dẫn như Akihabara nổi tiếng với anime và máy tính; Ueno với những viện bảo tàng, bảo tàng mỹ thuật, vườn thú; Asakusa với những ngôi chùa truyền thống và khu phố buôn bán; Odaiba với những khu thương mại, khu giải trí mới, v.v.. Bên cạnh đó, Tokyo còn có những điểm tham quan nổi tiếng như Hoàng cung, Tokyo Skytree, Tokyo Disneyland (hiện không thuộc địa phận Tokyo mà thuộc tỉnh Chiba).

日本の首都である東京は、外国人が日本を旅行する際、多くの人が訪れる場所になっています。東京といっても非常に広く、町ごとに、さまざまな特徴があります。新宿は、東京で最もにぎやかな繁華街で、多くの店や飲食店があります。新宿にある東京都庁には無料の展望台があり、観光客に人気です。そのほかに、アニメやコンピュータで有名な秋葉原、博物館や美術館、動物園がある上野、伝統的な寺と下町の風情のある浅草、新しい商業施設や娯楽施設が多くあるお台場など、魅力的な町がいろいろあります。これらのほか、皇居、東京スカイツリー、東京ディズニーランド（所在地は東京都ではなく千葉県）などが、観光地として有名です。

▶ **きょうと** 京都 Kyoto

Kyoto là một thành phố cổ kính, được chọn làm thủ đô vào năm 794 và kể từ đó phát triển rực rỡ thành một thành phố chính của Nhật. Tại Kyoto có nhiều chùa và đền cổ, trong đó 17 cơ sở đã được đăng ký xếp hạng di sản thế giới là "Di sản văn hóa cổ đô Kyoto", gồm những ngôi chùa nổi tiếng như chùa Kinkakuji, chùa Kiyomizudera, chùa Ryoanji, v.v.. Kyoto không chỉ thu hút khách tham quan bởi những ngôi chùa mà còn vì nét hấp dẫn chỉ có riêng tại Nhật Bản như những khu phố cổ từ ngày xưa, những món ăn truyền thống Kyoto, những *maiko* (*geisha* tập sự) trong trang phục Nhật Bản truyền thống, v.v..

京都は794年に都が置かれ、それ以来、日本の中心的な都市として栄えてきた古い町です。京都には古いお寺や神社が数多くあり、特に金閣寺、清水寺、龍安寺など有名なお寺を含む17の施設が、「古都京都の文化財」として世界遺産に登録されています。お寺だけではなく、昔の古い町並みを残す地域や、伝統的な京料理、和服姿の「舞妓さん」など、日本ならではの魅力にあふれているため、現在も多くの観光客で賑わっています。

▶ **おきなわ** 沖縄 Okinawa

Okinawa là tỉnh nằm ở cực Nam của Nhật Bản. Trước kia, nơi đây có tên gọi là Ryukyu, và là một hòn đảo còn lưu giữ những nét văn hóa độc đáo. Có thể tới đây bằng máy bay từ khắp nơi trên Nhật Bản, từ Tokyo mất khoảng 3 tiếng, từ Osaka mất khoảng 2 tiếng. Okinawa có khí hậu cận nhiệt đới ấm áp quanh năm và biển đẹp nên rất nổi tiếng với các hoạt động ở biển như lặn, lặn với ống thở, tắm biển, v.v..

Giá vé máy bay đi Okinawa khá đắt nên bạn có thể đặt vé sớm trước mùa du lịch hoặc sử dụng các hãng hàng không giá rẻ.



沖縄は、日本のいちばん南の都道府県です。昔は「琉球」と呼ばれ、今も独自の文化が残っている島です。日本各地から飛行機が出ていますが、東京からは約3時間、大阪からは約2時間程度で行けます。また、亜熱帯性の気候で一年中暖かく、海がきれいなため、ダイビング、シュノーケリング、海水浴などのマリンスポーツが楽しめる場所としても有名です。

沖縄に行く飛行機は、正規料金のチケットは高額ですが、オフシーズンの時期に早めに予約したり、LCCを利用したりすれば、安く行けることもあります。

● **ふじさん** **ふじごこしゅうへん** 富士山および富士五湖周辺 Núi Phú Sĩ và khu vực Phú Sĩ Ngũ Hồ

Phú Sĩ Ngũ Hồ (5 hồ quanh núi Phú Sĩ) nằm ở chân núi Phú Sĩ về phía Bắc, phía có tỉnh Yamanashi. Những hồ này được hình thành khi nham thạch từ núi lửa Phú Sĩ phun trào và chặn dòng chảy của sông lại. Đây là một địa điểm tham quan du lịch nổi tiếng bởi từ đây có thể nhìn thấy núi Phú Sĩ. Để di chuyển bằng xe buýt từ Shinjuku sẽ mất khoảng 2 tiếng, khá gần Tokyo nên cũng là một trong những lý do thu hút đông đảo người tới tham quan.

Trong số 5 hồ, hồ Kawaguchi và hồ Yamanaka là rộng và nổi tiếng nhất. Ở hồ nào các bạn cũng có thể đi thuyền hoặc thuê xe đạp.

Ở đây cũng có vài điểm tham quan dành cho khách du lịch như bảo tàng mỹ thuật, công viên, v.v., ngoài ra còn có Fuji-Q Highland nằm cạnh hồ Kawaguchi nổi tiếng với nhiều trò chơi mạo hiểm như tàu lượn siêu tốc. Cũng có nhiều khu suối nước nóng có thể đi về trong ngày, tại đây bạn có thể vừa ngâm mình vừa ngắm núi Phú Sĩ.

Các món ăn ở khu vực Phú Sĩ Ngũ Hồ nổi tiếng với mì udon nấu bằng nước từ núi Phú Sĩ, hay món *hotoo* với sợi mì dày và dẹt nấu với rau bằng miso. Ngoài ra, bạn cũng có thể thưởng thức các món được làm từ cá ống me, cá hồi Masu được đánh bắt ở hồ.



hotoo ほうとう

富士山の北側、山梨県側の麓には、富士山が噴火したときの溶岩で川がせき止められてできた「富士五湖」があり、富士山が見られる観光名所として人気があります。新宿からバスで約2時間と東京から比較的近いことも、多くの人が訪れる理由の1つです。

富士五湖のうち特に大きくて有名なのは「河口湖」と「山中湖」です。どちらもボートに乗ったり、レンタサイクルを借りてサイクリングしたりすることができます。

このエリアには、美術館や公園など、観光客向けのスポットもいくつかあり、また河口湖のそばにある「富士急ハイランド」は、ジェットコースターなどの絶叫マシンで知られています。日帰りで利用できる温泉施設もいくつかあり、富士山を見ながら露天風呂に入れるところもあります。

富士五湖周辺の料理は、富士山の水を使って作ったうどんや、平たい太い麺を野菜といっしょに味噌で煮込んだ「ほうとう」という料理などが有名です。このほか、湖で採れたワカサギやマスなどの魚を使った料理も食べることができます。

● 高速バス Xe buýt cao tốc

Xe buýt cao tốc là tuyến xe buýt nối liền các thành phố và điểm tham quan ở Nhật Bản, sử dụng đường cao tốc để di chuyển. So với Shinkansen hay máy bay thì giá thành rẻ hơn nên hình thức này phù hợp với những người muốn di chuyển với giá thành rẻ và không vướng bận về thời gian. Ví dụ khi di chuyển giữa Tokyo và Osaka sẽ mất khoảng 10.000 đến 20.000 yên bằng máy bay và khoảng 14.000 yên bằng Shinkansen nhưng chỉ tốn từ 3.000 đến 5.000 yên bằng xe buýt cao tốc. Không chỉ rẻ mà có rất nhiều chuyến xuất phát vào buổi đêm và tới điểm đến vào sáng hôm sau nên cũng phù hợp với những người có nhu cầu tận dụng thời gian.

Gần đây, bên cạnh những tuyến xe buýt giá rẻ là những tuyến xe với giá thành cao hơn một chút nhưng có khoảng không gian ghế ngồi thoải mái hơn để khách hàng có thể chọn theo nhu cầu.

Vé xe buýt cao tốc có thể mua ở quầy vé khi còn ghế trống, tuy nhiên người ta thường đặt mua trước trên mạng.



高速バスは、日本の各都市や観光地を結ぶバスで、高速道路を利用して移動します。新幹線や飛行機と比べて料金が安いので、時間がかかってもいいから安く移動したい、という人に向いています。例えば、東京と大阪の間を移動する場合、飛行機なら約10,000～20,000円、新幹線なら約14,000円かかりますが、高速バスなら3,000～5,000円で移動することができます。値段の安さだけでなく、夜に出発し、朝に目的地に到着する夜行便が多いので、時間を有効に活用したいというニーズにも合っています。

最近では、同じ高速バスでも、値段の安さを追求するものがある一方で、値段は少し高くなっても座席間のスペースなど車内の快適さに重点を置いたものもあり、自分のニーズに合わせて選ぶことができます。

高速バスの切符は、空気があれば当日に窓口で買うこともできますが、インターネットで予約するのが一般的です。

● 日本の観光地 2 (日光／奈良／富山／長野)

Địa điểm tham quan du lịch Nhật Bản 2 (Nikko / Nara / Toyama / Nagano)

▶ 日光 Nikko

Nikko là một điểm tham quan ở tỉnh Tochigi, cách Tokyo 150km về phía Bắc, mất khoảng 2 tiếng di chuyển bằng tàu. Nơi đây nổi tiếng với thiên nhiên tươi đẹp và các dấu ấn lịch sử. Trong đó có thể kể đến đền Nikko Toshogu thờ Tokugawa Ieyasu, đã được đăng ký xếp hạng di sản thế giới.

Bạn có thể chiêm ngưỡng cổng Yomeimon được trang trí vô cùng lộng lẫy và tượng điêu khắc 3 chú khỉ với Mizaru, Kikazaru, Iwazaru (không nhìn, không nghe, không nói) rất nổi tiếng, v.v.. Nếu di chuyển từ trung tâm Nikko lên con đường Irohazaka, bạn sẽ tới một khu vực trải nghiệm thiên nhiên với hồ, đầm lầy, thác, núi, v.v.. Thác Kegon, hồ Chuzenji là những điểm tham quan nổi tiếng. Khu vực này còn nổi tiếng với lá đổi màu mùa thu, vì vậy Irohazaka luôn đông nghịt người khi tới mùa.



Cổng Yomeimon 陽明門



Tượng 3 chú khỉ 三猿

日光は、栃木県にある観光地で、東京から北に約 150km、電車で 2 時間ぐらいのところにあります。美しい自然と歴史的な史跡が有名で、特に徳川家康を祀った「日光東照宮」は、世界遺産にも登録されており、さらにやかな飾りで飾られた「陽明門」、「見ざる、聞かざる、言わざる」で有名な「三猿」の彫刻など、多数の見どころがあります。日光の中心部から「いろは坂」という道を上ると、湖や湿原、滝、山などの自然を楽しむエリアに出ます。観光名所として有名な「華厳の滝」や「中禅寺湖」があります。この辺りは紅葉の名所としても知られており、紅葉のシーズンになると、「いろは坂」は大渋滞になります。



Hồ Chuzenji 中禅寺湖

▶ なら 奈良 Nara



Chùa Todaiji 東大寺

神社「春日大社」です。東大寺や春日大社の辺りは「奈良公園」で、野生の鹿が多数いることでも知られています。野生といっても人間によく慣れており、売店で売っている「鹿せんべい」を買って与えると、喜んで食べます。そのかわいらしい姿が、内外からの観光客に大人気です。

Nara trở thành thủ đô của Nhật Bản vào năm 710 và được thế giới biết đến là một thành phố giàu lịch sử. Trong đó không thể không kể đến chùa Todaiji với bức tượng Phật khổng lồ hay đền Kasugataisha lâu đời. Công viên Nara nằm gần chùa Todaiji và đền Kasugataisha, nổi tiếng với những chú hươu hoang dã. Tuy hoang dã nhưng những chú hươu này đã quen với con người, và nếu bạn mua cho chúng bánh gạo *shika-senbei* tại các cửa hàng, chúng sẽ ăn rất vui vẻ. Sự dễ thương của những chú hươu thu hút rất nhiều khách du lịch cả trong và ngoài Nhật Bản.

710 年に都が置かれた奈良は、歴史的な町として世界に知られています。中でも有名なのは、大仏のある「東大寺」や、歴史のある



Công viên Nara 奈良公園



▶ とやま 富山 Toyama

Tỉnh Toyama giáp Biển Nhật Bản, được biết đến là điểm leo núi Bắc Alps Nhật Bản. Những chuyến du lịch leo núi vào mùa hè và mùa thu như "Hành trình Tateyama Kurobe Alpine" hay "Tàu điện Kurobe Gorge" cũng được những khách du lịch nước ngoài yêu thích. Toyama không chỉ giáp núi mà còn giáp cả biển nên hải sản tươi cũng rất phong phú. Đặc biệt, những món hải sản như mực đom đóm, tôm trắng, cá hồng đỏ, cá đuôi vàng, v.v. là đặc sản nổi tiếng ở đây.

日本海に面する富山県は、北アルプスの登山の拠点として知られています。夏から秋のシーズンには、「立山黒部アルペンルート」や「黒部峡谷トロロク電車」などの山岳観光が、海外からの観光客に人気です。また、山だけでなく、海にも面していることから、新鮮な魚介類も豊富に採れます。特に「ホタルイカ」「白エビ」「のどぐろ」「寒ブリ」などの海産物は、富山名物として知られています。



▶ ながの 長野 Nagano

Nagano được nhiều người biết đến nhờ việc đăng cai tổ chức Olympic mùa đông năm 1998. Nagano có nhiều núi và những khu trượt tuyết chất lượng cao nên nổi tiếng với các môn thể thao mùa đông, tuy nhiên vào mùa hè cũng có nhiều



Chùa Zenkoji 善光寺

người đến cao nguyên để tránh nóng hay leo núi. Ngoài ra, nơi đây cũng có những điểm du lịch nổi tiếng khắp thế giới, chẳng hạn như chùa Zenkoji có lịch sử lâu đời từ giữa thế kỉ 7, hay công viên khí hoang dã Jigokudani với những chú khỉ tuyết tắm suối nước nóng vào mùa đông.

長野は、1998年に冬季オリンピックが開かれたことで、世界中に知られるようになりました。山が多く、良質な雪のスキー場がたくさんあることから、ウィンタースポーツで知られていますが、夏期も、高原の避暑や夏山登山で賑わいます。温泉も多くあります。そのほかの観光地としては、7世紀半ばから続く、歴史のあるお寺の「善光寺」、温泉に入るサル（スノーモンキー）で知られる「地獄谷野猿公苑」などが、世界的に有名です。



● スキー／スキー場 ^{じょう} Trượt tuyết / Khu trượt tuyết



Ở Nhật có hơn 500 khu trượt tuyết lớn nhỏ tập trung tại vùng Chubu, vùng Tohoku, Hokkaido.

Nếu bạn sống ở nơi có nhiều tuyết thì những môn thể thao mùa đông như trượt tuyết, trượt ván sẽ trở nên rất quen thuộc. Ngay cả khi sống ở Tokyo, vào mùa trượt tuyết từ tháng 3 tới tháng 12, bạn cũng có thể dễ dàng tham gia các hoạt động trượt tuyết nhờ số lượng lớn các tour xe buýt được triển khai. Ngoài chi phí đi lại, tour xe buýt sẽ bao gồm vé di chuyển lên cao, chi phí thuê ván trượt, đồ trượt tuyết nên rất được giới trẻ ưa chuộng. Tuy nhiên, với những người lần đầu trượt tuyết, trượt ván thì cần tham gia lớp học trước để đảm bảo an toàn.

Nhiều khu trượt tuyết ở Nhật nằm gần suối nước nóng nên bạn cũng có thể ngâm mình thư giãn ở đây sau khi trượt tuyết. Một trong những cách thưởng thức chuyến đi trượt tuyết tại Nhật là thưởng thức các món ăn đặc sản của khu vực đó.

日本には、中部地方、東北地方、北海道を中心に、大小合わせて500以上のスキー場があります。

雪国在住の場合は、スキーやスノーボードは冬のスポーツ、レジャーとして身近な存在です。東京などの都市部に住んでいる場合も、12月から3月のスキーシーズンになると、バスツアーが数多く企画されるので、手軽にスキーに出かけることができます。バスツアーには、交通費以外にリフト券、スキーやウェアのレンタル費用が含まれているものもあり、若い人に人気です。ただし、はじめてスキーやスノーボードをする場合は、安全のためにも、まずはスキー教室に入るといいでしょう。

日本のスキー場は、近くに温泉地があることが多いので、スキーのあとに温泉にゆっくり浸かってリラックスすることができます。また、それぞれの地域で、その土地の名物の山の幸を味わったりすることも、日本のスキーの楽しみ方の1つです。

● ホテル／^{りょかん}旅館／^{みんしゆく}民宿／ゲストハウス Khách sạn / Ryokan / Minshuku / Guest house

Tại Nhật Bản có rất nhiều hình thức lưu trú.

日本には、さまざまな形態の宿泊施設があります。

▶ ホテル Khách sạn

Khách sạn ở Nhật có hình thức tương đồng với khách sạn khắp nơi trên thế giới. Tuy nhiên, khách sạn ở các nước khác thường quy định sẵn giá tiền một phòng thuê và không thay đổi bất kể có bao nhiêu người sử dụng; còn ở Nhật, giá phòng sẽ thay đổi theo số lượng khách. Bên cạnh đó, giờ nhận và trả phòng cũng rất nghiêm ngặt nên



trong trường hợp muốn nhận phòng sớm hoặc trả phòng muộn (dù không có người sử dụng phòng đó) thì vẫn phải trả thêm tiền.

Bijinesu hoteru là hình thức lưu trú dành cho đối tượng không phải tới để du lịch mà là đi công tác. Giá ở đây tương đối rẻ bởi phòng nhỏ hơn và các thiết bị và dịch vụ đã được hợp lý hóa.

世界のいろいろな国にあるホテルとだいたい同じ形式です。ただし、海外では1部屋あたりの料金が決められていて、何人を使っても料金が変わらないことが普通ですが、日本の場合、1部屋を何人を使うかによって、値段が異なる場合があります。また、チェックインとチェックアウトの時間も厳格で、決められた時間よりも早く部屋に入ったり、遅く部屋を出たりする場合には、(たとえその部屋をほかに使う人がいなくても) 別料金を払われるのが普通です。

観光用ではなく、出張で来た客を主なターゲットとした「ビジネスホテル」は、部屋を狭くし、設備やサービスを合理化したぶん、比較的安い値段で泊まります。

▶ りょかん 旅館 Ryokan

Ryokan (quán trọ truyền thống) là cơ sở lưu trú sử dụng các phòng kiểu Nhật là chủ yếu, và đa số các công trình kiểu Nhật. Thông thường, dịch vụ lưu trú sẽ được cung cấp theo mức giá いっばくにしょくつき 1泊2食付 (1 đêm 2 bữa), bao gồm bữa tối và bữa sáng hôm sau. Trong *ryokan* có bồn tắm lớn để khách trọ có thể sử dụng chung.

旅館は日本的な建物が多く、和室が中心の宿泊施設です。宿泊は、その日の夕食と翌日の朝食が付いた「1泊2食付」の料金で提供されることが普通です。館内には、宿泊客が共同で利用できる「大浴場」があります。



▶ みんしゆく 民宿 Minshuku

Minshuku (nhà trọ bình dân) là hình thức lưu trú thường được kinh doanh bởi hộ gia đình, có quy mô không lớn bằng *ryokan* hay khách sạn thông thường. Cũng giống với *ryokan*, hầu hết các *minshuku* cũng cung cấp dịch vụ theo hình thức 1 đêm 2 bữa. Các món ăn chủ yếu đều là những món mà gia đình đó tự tay làm. So với giá phòng của khách sạn hay *ryokan* thì *minshuku* rẻ hơn, tuy nhiên bù lại thì thiết bị và dịch vụ cũng sẽ bị giới hạn. *Minshuku* cũng thường không được đăng trên các trang web đặt phòng khách sạn trên mạng, vì vậy nếu muốn đặt phòng thì cần tìm hiểu tại các điểm hướng dẫn du lịch tại nơi đó. Nếu muốn đặt trước thì cũng có khi bạn phải tìm kiếm trong các sách du lịch hoặc trên mạng rồi gọi điện đặt chỗ.

旅館やホテルほど規模が大きい宿泊施設で、家族で経営している場合が多いといえます。旅館と同じように、1泊2食付で提供されることがほとんどですが、料理は、その民宿の経営者が自ら作る家庭料理が中心です。ホテルや旅館に比べて値段が安いのが特徴ですが、設備やサービスなどは、そのぶん限られています。民宿は、インターネットのホテル予約サイトには登録していないことも多いので、現地の観光案内所で紹介してもらったり、前もって予約する場合は、ガイドブックやネットで調べてから、電話をかけて予約しなければならない場合もあります。

▶ ゲストハウス Guest house

Tại các điểm du lịch cũng có hình thức lưu trú *gesuto hausu* giá rẻ. Mỗi khách sẽ có một giường và nhiều khách sẽ cùng sử dụng một phòng chung (việc ở chung phòng với người không quen biết được gọi là *aibeya*). Ngoài ra còn có phòng khách và không gian để khách trọ giao lưu. *Gesuto hausu* không chỉ rẻ mà còn thu hút khách bởi cơ hội quen biết thêm những người khác.

観光地には、安く泊まれる「ゲストハウス」という宿泊施設もあります。ベッドは1人1台割り当てられますが、同じ部屋を複数の客が使います(知らない客と同じ部屋を使うことを「相部屋」といいます)。また、サロンや交流スペースがあり、客同士で交流することもできます。安さだけではなく、ほかの人と知り合う機会が得られることも、ゲストハウスの魅力の1つです。